

ЛЕКСИКОГРАФИЯ

ЛЕКСИКОГРАФИЯ -1

- **Лексикография** (от греч. *lexikòs* - «относящийся к слову» и *gráphō* - «пишу») - раздел языкознания, занимающийся практикой и теорией составления словарей.
- **Практическая лексикография** выполняет общественно важные функции, она обеспечивает:
 - 1) обучение языку - как родному, так и неродному,
 - 2) описание и нормализацию родного языка (обе функции обеспечиваются толковыми словарями разных типов),
 - 3) межъязыковое общение (двуязычные словари),
 - 4) научное изучение лексики языка (этимологические словари и т.п.).

ЛЕКСИКОГРАФИЯ -2

- **Теоретическая лексикография** охватывает следующий комплекс проблем:
- 1) разработка общей типологии словарей и словарей новых типов,
- 2) разработка макроструктуры словаря (отбор лексики, принцип расположения слов и словарных статей, выделение омонимов, включение),
- 3) разработка микроструктуры словаря, т.е. отдельной словарной статьи (грамматический и фонетический комментарий к слову, выделение и классификация значений, типы словарных определений, система помет и т. п.); большое внимание уделяется вопросу соотношения лингвистической и внелингвистической (энциклопедической, страноведческой и др.) информации в словаре.

ТИПЫ СЛОВАРЕЙ

- ◉ В зависимости от **объекта описания**, т.е. того, что описывают словари, они делятся на энциклопедические и лингвистические.
- ◉ **Энциклопедические словари** объясняют не слова, а предметы, события, явления, ими обозначаемые. В таких словарях много имен существительных, в частности, имен собственных, фамилий, названий рек, городов, стран, терминов. Но нет предлогов, местоимений, союзов, редко встречаются глаголы, прилагательные, наречия. Энциклопедические словари составляют коллективы ученых, специалистов в различных областях науки. Примеры: *the Oxford Paperback Encyclopedia*, *Random House Webster's Biographical Dictionary*, *the Encyclopaedia Britannica* (24 тома); *the Encyclopedia Americana* (30 томов).
- ◉ **Лингвистические словари** описывают слова, приводятся значения слов, их грамматические, орфографические, орфоэпические характеристики, принадлежность тому или иному стилистическому разряду, т.е. слова в них рассматриваются как единицы языка.

ТИПЫ СЛОВАРЕЙ-2

- ◉ В зависимости **от объема**, т.е. количества словарных статей, словари делятся на большие, средние и малые.
- ◉ **Большие словари** стремятся описать весь язык (*The New English Dictionary on Historical Principles* - 470,000 слов); **средние** строятся на основании некоторого отбора в соответствии со своими целями (*The Concise Oxford English Dictionary of Current English* - 74,000 слов; *The New English-Russian Dictionary in 2 volumes* (I.R. Galperin) - 150,000 слов); **малые** - обычно карманные словари или состоящие из одного тома, включают еще меньшее количество единиц (*The Pocket Oxford Dictionary of Current English* - 49,000 слов; *English-Russian Dictionary* (V.K. Müller) - 53,000 слов).

ТИПЫ СЛОВАРЕЙ -3

- В зависимости *от языка описания заглавных слов*, словари делятся на *одноязычные* (заглавное слово описывается тем же языком, что и оно само) *Webster's New World Dictionary in one volume, 160,000 слов* и *переводные* (описание слова дается на другом языке). Переводные по числу языков могут быть *многоязычными* и *двужычными*, где один из языков является, как правило, родным для пользователя.

ТИПЫ СЛОВАРЕЙ -4

- Наиболее распространенным типом одноязычных словарей являются разные по объему **толковые словари**, показывающие значение, употребление, грамматические и фонетические особенности слов. Часто общие (толковые) словари являются нормативными. Задача авторов таких словарей - собрать воедино лексику литературного языка, указать орфографию, правильное произношение, грамматические свойства слов, дать объяснение (толкование) их значений, по возможности сопровождая их примерами из литературы: *New Oxford Dictionary of English*. Такая направленность характерна для академических словарей. Однако в английском языке нет термина «толковый», принято говорить об «общих» (general), «одноязычных» (monolingual) и «объяснительных» (explanatory) словарях.

ТИПЫ СЛОВАРЕЙ -5

- В зависимости *от принципа отбора лексики* словари подразделяются на *общие словари*, охватывающие всю лексику языка, и *частные словари*, отражающие лишь некоторые тематические и стилевые ее пласты. К ним можно отнести следующие разновидности словарей:
 - терминологические словари для различных областей знания, искусства, торговых отношений и т.д., например:
Merriam-Webster's Dictionary of Law.
Одноязычные словари такого типа называются *глоссарии*.

ТИПЫ СЛОВАРЕЙ -6

- словари сленга: *E. Partridge Dictionary of Slang and Unconventional English 2 vols. Lnd Routledge*; *H. Wentworth and S.B. Flexner Dictionary of American Slang NY Crowell, 1975*;
- словари языка писателей или отдельных произведений: *A. Schmidt Shakespeare Lexicon 2 vols Lnd 1886*; *E. Abbot, Concordance to the Works of Alexander Pope. N. Y., 1965*;
- словари неологизмов: *6000 Words. A Supplement to Webster's Third New International Dictionary Mass. Merriam, 1976*; *Berg P.S. A Dictionary of New Words in English.*; *Barnhart C.I. Dictionary of New English*;
- словари архаизмов;
- словари редких слов;

ТИПЫ СЛОВАРЕЙ-7

- ◉ **По способу описания** выделяются **специальные словари**, раскрывающие отдельные аспекты слов и отношений между ними. К специальным словарям относятся:
- ◉ **этимологические словари**, показывающие процесс развития лексической единицы, изменения ее формы, значения, стилистической принадлежности: *The Concise Oxford Dictionary of English Etymology*;
- ◉ **словообразовательные словари**;
- ◉ **орфографические словари**: *Lewis N. Dictionary of Correct Spelling NY, 1962*; *Maxwell C.H. The Pergamon Oxford*;
- ◉ **орфоэпические словари**: *Jones D. An English Pronouncing Dictionary*; для американского варианта английского языка - *Kenyon J.S. and Knoot T.A. Dictionaries*;

ТИПЫ СЛОВАРЕЙ-8

- *Синонимические словари* делятся на два подтипа: объяснительные словари и словари-инвентари. Первые в отличие от вторых не только приводят синонимические ряды, но и описывают семантические, стилистические и другие различия между членами этих рядов. Часто словари синонимов включают и антонимы, становясь, таким образом, синонимо-антонимическими словарями.
- В качестве *единиц лексикографического описания* в словари кроме слов могут отбираться единицы меньше слова (словари корней, морфем) и единицы больше слова:
- словари словосочетаний;
- фразеологические словари: *English-Russian Dictionary by A. V. Kunin*;

ТИПЫ СЛОВАРЕЙ-9

- ⊙ В зависимости от **расположения материала** выделяют **алфавитные словари**, в которых слова располагаются по алфавиту, **обратные словари**, в которых слова располагаются по алфавиту конечных букв, и **идеографические**, аналогические словари, где слова располагаются не по алфавиту, а по смысловым ассоциациям, т.е. по принципу - от понятия к слову. Наиболее известным словарем последнего типа является тезаурус Роже (*Roget P.M. Thesaurus of English Words and Phrases Classified and Arranged so as to facilitate the Expression of Ideas and Assist in Literary Composition. Lnd., 1852*). Например, если необходимо очертить круг слов, относящихся к понятию «ревность», достаточно найти это слово в словаре и по нему выявить все слова (существительные, глаголы, прилагательные), связанные с этим понятием, и даже антонимы.
- ⊙ **По назначению (адресату)** выделяют словари ошибок, трудностей, учебные и др.